

**No. 55527\***

---

**Peru  
and  
Slovenia**

**Agreement between the Government of the Republic of Peru and the Government of the Republic of Slovenia on the waiver of visa requirements for holders of diplomatic, special and service passports. Lima, 18 April 2007**

**Entry into force:** *12 September 2007, in accordance with article VII*

**Authentic texts:** *Slovene and Spanish*

**Registration with the Secretariat of the United Nations:** *Peru, 19 November 2018*

*\*No UNTS volume number has yet been determined for this record. The Text(s) reproduced below, if attached, are the authentic texts of the agreement /action attachment as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.*

---

**Pérou  
et  
Slovénie**

**Accord entre le Gouvernement de la République du Pérou et le Gouvernement de la République de Slovénie relatif à la suppression des formalités de visas pour les titulaires de passeports diplomatiques, spéciaux et de service. Lima, 18 avril 2007**

**Entrée en vigueur :** *12 septembre 2007, conformément à l'article VII*

**Textes authentiques :** *slovène et espagnol*

**Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies :** *Pérou,  
19 novembre 2018*

*\*Aucun numéro de volume n'a encore été attribué à ce dossier. Les textes disponibles qui sont reproduits ci-dessous sont les textes originaux de l'accord ou de l'action tels que soumis pour enregistrement. Par souci de clarté, leurs pages ont été numérotées. Les traductions qui accompagnent ces textes ne sont pas définitives et sont fournies uniquement à titre d'information.*

[ SLOVENE TEXT – TEXTE SLOVÈNE ]

**SPORAZUM  
MED VLADO REPUBLIKE PERU  
IN  
VLADO REPUBLIKE SLOVENIJE  
O ODPRAVI VIZUMOV ZA IMETNIKE DIPLOMATSKIH, POSEBNIH IN  
SLUŽBENIH POTNIH LISTOV**

Vlada Republike Peru in Vlada Republike Slovenije, v nadaljevanju "pogodbenici", sta se v želji, da se njunim državljanom, imetnikom veljavnih diplomatskih, posebnih in službenih potnih listov, ki sta jih izdali pogodbenici, olajša vstop na ozemlje druge pogodbenice, izstop z njega in potovanje med državama,

sporazumeli o naslednjem:

**1. člen**

Državljeni ene pogodbenice, imetniki veljavnih diplomatskih, posebnih in službenih potnih listov, za vstop na ozemlje druge pogodbenice, prehod preko njega, izstop z njega ter bivanje na njem za obdobje, ki ni daljše od devetdeset (90) dni, ne potrebujejo vizuma.

**2. člen**

Ko državljani, imetniki diplomatskih, posebnih in službenih potnih listov, potujejo na ozemlje druge pogodbenice zaradi opravljanja nalog svojega diplomatskega, konzularnega predstavništva ali stalnega predstavništva pri mednarodnih organizacijah, morajo biti akreditirani pri ministrstvu za zunanje zadeve države sprejemnice, da bi dobili ustrezen status potujočega predstavnika. Ta predpis se uporablja tudi za njihove družinske člane.

**3. člen**

Državljeni ene pogodbenice, imetniki veljavnih diplomatskih, posebnih in službenih potnih listov, lahko vstopajo na ozemlje druge pogodbenice in izstopajo z njega na katerem koli mejnem prehodu za mednarodni potniški promet.

**4. člen**

Ta sporazum državljanov ene pogodbenice, imetnikov diplomatskih, posebnih in službenih potnih listov, ne odvezuje od obveznosti spoštovanja veljavnih zakonov in predpisov na ozemlju države druge pogodbenice.